



SAN BERNARDINO CITY
UNIFIED SCHOOL DISTRICT

Hillside University Demonstration School.
ELEMENTARY SCHOOL

TOMMIE ARCHULETA, PRINCIPAL

4975 N. Mayfield Ave.
San Bernardino, California 92407
Phone: (909) 881-8264 Fax: (909) 881-4270

July 16, 2020

Dear Hillside Students and Families:

It is my pleasure to welcome you to Hillside for the 2020-2021 school year.

As we gear up for the first day of school on Monday, August 3, I want to touch base with you on a few important things. First and foremost, I want to reassure you that when the new school year begins on Monday, August 3, all 50,000 students who attend San Bernardino City Unified schools will be engaged in distance learning because this is the safest option for students and staff right now. We are doing our very best to offer a quality distance learning program that meets the educational and social-emotional needs of students. Unlike the remote learning that we offered students in March when schools in California suddenly closed due to the coronavirus pandemic, students will be **required** to participate daily, student work will be graded, and attendance will be taken Monday through Friday. Please be on the lookout for more detailed information that will be provided by our teachers.

Here is important information to help you prepare for a successful 2020-2021 school year:

Enrollment of new students and re-registration of current students will be entirely online through the Aeries Parent Portal. Re-registration must be completed for all students returning to the District because it replaces the paper packets, we ask parents to fill out at the start of every school year. Visit www.sbcusd.com/enrollment for more information and to get started. If you have questions and need technical assistance, please call (909) 891-1010 Monday through Friday from 8:30 a.m. to 4 p.m.

If you haven't already done so, please take a moment to create an Aeries Parent Portal account by visiting sbcusd.com and select Aeries Parent/Student Portal under Parent Resources. This is where you can keep track of student attendance and academic progress. And, you'll need an Aeries account to enroll and re-register students.

If your child does not have an electronic device with internet access, like an iPad or Chromebook, or if that device is not working, please call the Cybertech technical support hotline at (866) 223-8685.

Nutrition Services will continue providing breakfast and lunch to students twice a week at the existing meal distribution sites and we're working to add more locations. Stay tuned for more details.

Stay connected to everything happening in the San Bernardino City Unified School District by following SBCUSD on Facebook and Instagram, search for San Bernardino City USD. Stay connected to our site by following Hillside on Facebook.

Although our school and office remain closed to the public, we will be monitoring our voicemail and look forward to hearing from you. I wish our students and teachers a productive and safe 2020-2021 school year. Thank you for entrusting us with the education of your children.

Sincerely,

Tommie Archuleta, Principal



TOMMIE ARCHULETA, PRINCIPAL

**Hillside University Demonstration School.
ELEMENTARY SCHOOL**

4975 N. Mayfield Ave.
San Bernardino, California 92407
Phone: (909) 881-8264 Fax: (909) 881-4270

16 de julio, 2020

Estimadas familias y alumnos de Hillside,

Es un placer darles la bienvenida a Hillside para el año escolar 2020-2021.

Mientras nos preparamos para el primer día de clases el lunes 3 de agosto, quiero informales de unas cosas importantes. Antes que nada, quiero asegurarles de que cuando el nuevo año escolar empiece el lunes 3 de agosto, los 50,000 alumnos que asisten a escuelas del Distrito Escolar de San Bernardino participarán en los estudios a distancia porque esta es la opción más prudente para los alumnos y empleados por ahora. Estamos haciendo todo lo posible para ofrecer un programa de estudios a distancia de calidad que cumple las necesidades educativas y socioemocionales de los alumnos. A diferencia de los estudios a distancia que ofrecimos a los alumnos en marzo cuando repentinamente se cerraron las escuelas en California debido a la pandemia del coronavirus, se **requerirá** que todos los alumnos participen diariamente, se calificará el trabajo estudiantil y se pasará lista de lunes a viernes. Por favor estén pendientes de más información detallada que los maestros proveerán.

Aquí hay información importante para ayudarles a prepararse para un exitoso año escolar 2020-2021:

Las inscripciones para los alumnos nuevos y los alumnos actuales serán enteramente por Internet a través del Portal Aeries para Padres. Se debe finalizar la inscripción para todos los alumnos que regresarán al Distrito por Internet porque reemplaza los paquetes de papel que pedimos que los padres llenen al principio de cada año escolar. Visiten www.sbcusd.com/enrollment para más información y para empezar. Si tienen preguntas y necesitan ayuda técnica, por favor llamen al (909) 891-1010 de lunes a viernes de las 8.30 a.m. a las 4 p.m.

Si todavía no lo han hecho, por favor establezcan una cuenta del Portal Aeries para Padres al visitar sbcusd.com y seleccionen Aeries Parent/Student Portal (Portal Aeries para Padres/Alumnos) bajo Parent Resources (Recursos para padres). Aquí es donde pueden seguir la asistencia y progreso académico de su hijo. Necesitarán una cuenta de Aeries para inscribir a los alumnos.

Si su hijo no tiene un dispositivo electrónico con acceso a Internet, como un iPad o Chromebook o si ese dispositivo no está funcionando, por favor llamen a la línea de soporte técnico de CyberTech al (866) 223-8685.

Servicios Alimenticios seguirán brindando desayunos y almuerzos a los alumnos dos veces a la semana en las existentes escuelas de distribución y estamos trabajando en agregar más escuelas. Estén pendientes para más detalles.

Manténganse conectados a todo lo que está sucediendo en el Distrito Escolar Unificado de la Ciudad de San Bernardino al seguirnos en Facebook y en Instagram al buscar San Bernardino City USD. Manténgase conectado a nuestra escuela siguiendo Hillside en Facebook.

Aunque nuestra escuela y oficina continúan cerradas al público, estaremos al tanto de nuestro correo de voz y esperamos escuchar de ustedes. Les deseo a nuestros alumnos y maestros un productivo y seguro año escolar 2020-2021. Gracias por confiarnos la educación de sus hijos.

Atentamente,

Tommy Archuleta, Directora